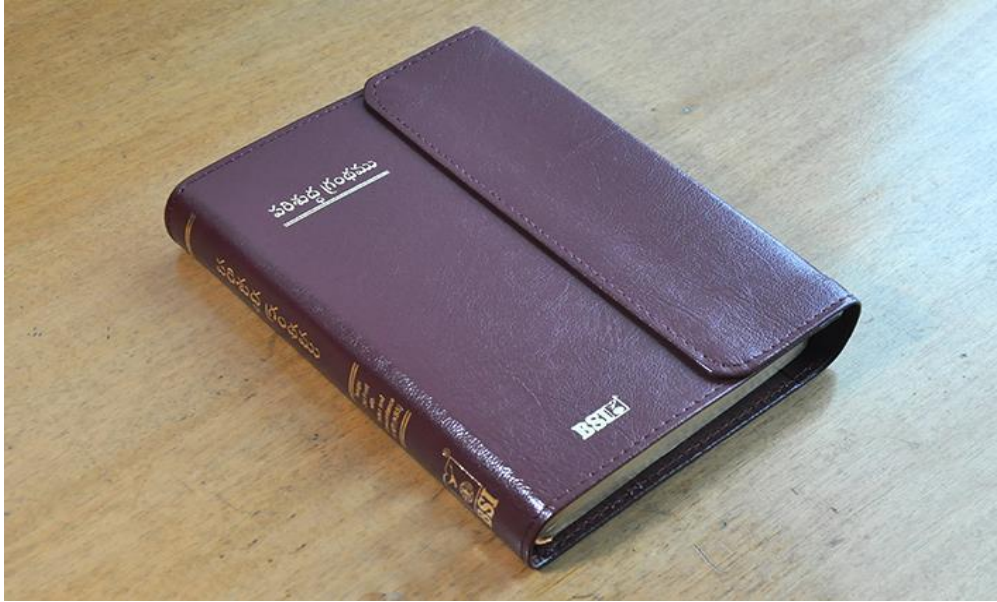




BIBLE Nestam
Disciples of JESUS

ఆదికాండము
అధ్యాయము 5
English Parallel Bible



www.BibleNestam.com
www.TeluguBibleStudy.com

విషయసూచిక (Table of Contents)

వచనము 1	4
వచనము 2	4
వచనము 3	5
వచనము 4	5
వచనము 5	6
వచనము 6	6
వచనము 7	6
వచనము 8	7
వచనము 9	7
వచనము 10	7
వచనము 11	8
వచనము 12	8
వచనము 13	8
వచనము 14	9
వచనము 15	9
వచనము 16	9
వచనము 17	10
వచనము 18	10
వచనము 19	11
వచనము 20	11
వచనము 21	11

వచనము 22.....	12
వచనము 23.....	12
వచనము 24.....	13
వచనము 25.....	13
వచనము 26.....	13
వచనము 27.....	14
వచనము 28.....	14
వచనము 29.....	14
వచనము 30.....	15
వచనము 31.....	15
వచనము 32.....	16

వచనము 1

ఆదాము వంశావళి గ్రంథము ఇదే. దేవుడు ఆదామును సృజించిన దినమున దేవుని పోలికగా అతని

చేసెను;

KJV This is the book of the generations of Adam. In the day that God created man, in the likeness of God made he him;

Amplified THIS IS the book (the written record, the history) of the generations of the offspring of Adam. When God created man, He made him in the likeness of God.

ESV This is the book of the generations of Adam. When God created man, he made him in the likeness of God.

NIV This is the written account of Adam's line. When God created man, he made him in the likeness of God.

NASB This is the book of the generations of Adam. In the day when God created man, He made him in the likeness of God.

NKJV This is the book of the genealogy of Adam. In the day that God created man, He made him in the likeness of God.

NLT This is the history of the descendants of Adam. When God created people, he made them in the likeness of God.

వచనము 2

మగవానిగాను ఆడదానిగాను వారిని సృజించి వారు సృజించబడిన దినమున వారిని ఆశీర్వదించి

వారికి నరులని పేరు పెట్టెను.

KJV Male and female created he them; and blessed them, and called their name Adam, in the day when they were created.

Amplified He created them male and female and blessed them and named them [both] Adam [Man] at the time they were created.

ESV Male and female he created them, and he blessed them and named them Man when they were created.

NIV He created them male and female and blessed them. And when they were created, he called them 'man.'

NASB He created them male and female, and He blessed them and named them Man in the day when they were created.

NKJV He created them male and female, and blessed them and called them Mankind in the day they were created.

NLT He created them male and female, and he blessed them and called them 'human.'

వచనము 3

ఆదాము నూటముప్పది యేండ్లు బ్రదికి తన పోలికగా తన స్వరూపమున కుమారుని కని అతనికి షేతు

అను పేరు పెట్టెను.

KJV And Adam lived an hundred and thirty years, and begat a son in his own likeness, after his image; and called his name Seth:

Amplified When Adam had lived 130 years, he had a son in his own likeness, after his image; and he named him Seth.

ESV When Adam had lived 130 years, he fathered a son in his own likeness, after his image, and named him Seth.

NIV When Adam had lived 130 years, he had a son in his own likeness, in his own image; and he named him Seth.

NASB When Adam had lived one hundred and thirty years, he became the father of a son in his own likeness, according to his image, and named him Seth.

NKJV And Adam lived one hundred and thirty years, and begot a son in his own likeness, after his image, and named him Seth.

NLT When Adam was 130 years old, his son Seth was born, and Seth was the very image of his father.

వచనము 4

షేతును కనిన తరువాత ఆదాము బ్రదికిన దినములు ఎనిమిదివందల ఏండ్లు; అతడు కుమారులను

కుమార్తెలను కనెను.

KJV And the days of Adam after he had begotten Seth were eight hundred years: and he begat sons and daughters:

Amplified After he had Seth, Adam lived 800 years and had other sons and daughters.

ESV The days of Adam after he fathered Seth were 800 years; and he had other sons and daughters.

NIV After Seth was born, Adam lived 800 years and had other sons and daughters.

NASB Then the days of Adam after he became the father of Seth were eight hundred years, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Seth, the days of Adam were eight hundred years; and he had sons and daughters.

NLT After the birth of Seth, Adam lived another 800 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 5

ఆదాము బ్రదికిన దినములన్నియు తొమ్మిదివందల ముప్పది యేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years: and he died.

Amplified So altogether Adam lived 930 years, and he died.

ESV Thus all the days that Adam lived were 930 years, and he died.

NIV Altogether, Adam lived 930 years, and then he died.

NASB So all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years, and he died.

NKJV So all the days that Adam lived were nine hundred and thirty years; and he died.

NLT He died at the age of 930.

వచనము 6

షేతు నూట అయిదేండ్లు బ్రదికి ఎనోషును కనెను.

KJV And Seth lived an hundred and five years, and begat Enos:

Amplified When Seth was 105 years old, Enosh was born.

ESV When Seth had lived 105 years, he fathered Enosh.

NIV When Seth had lived 105 years, he became the father of Enosh.

NASB Seth lived one hundred and five years, and became the father of Enosh.

NKJV Seth lived one hundred and five years, and begot Enosh.

NLT When Seth was 105 years old, his son Enosh was born.

వచనము 7

ఎనోషును కనిన తరువాత షేతు ఎనిమిదివందల ఏడేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Seth lived after he begat Enos eight hundred and seven years, and begat sons and daughters:

Amplified Seth lived after the birth of Enosh 807 years and had other sons and daughters.

ESV Seth lived after he fathered Enosh 807 years and had other sons and daughters.

NIV And after he became the father of Enosh, Seth lived 807 years and had other sons and daughters.

NASB Then Seth lived eight hundred and seven years after he became the father of Enosh, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Enosh, Seth lived eight hundred and seven years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Enosh, Seth lived another 807 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 8

షేతు బ్రదికిన దినములన్నియు తొమ్మిదివందల పండ్రెండేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days of Seth were nine hundred and twelve years: and he died.

Amplified So Seth lived 912 years, and he died.

ESV Thus all the days of Seth were 912 years, and he died.

NIV Altogether, Seth lived 912 years, and then he died.

NASB So all the days of Seth were nine hundred and twelve years, and he died.

NKJV So all the days of Seth were nine hundred and twelve years; and he died.

NLT He died at the age of 912.

వచనము 9

ఎనోషు తొబది సంవత్సరములు బ్రదికి, కేయినానును కనెను.

KJV And Enos lived ninety years, and begat Cainan:

Amplified When Enosh was 90 years old, Kenan was born to him.

ESV When Enosh had lived 90 years, he fathered Kenan.

NIV When Enosh had lived 90 years, he became the father of Kenan.

NASB Enosh lived ninety years, and became the father of Kenan.

NKJV Enosh lived ninety years, and begot Cainan.

NLT When Enosh was 90 years old, his son Kenan was born.

వచనము 10

కేయినానును కనిన తరువాత ఎనోషు ఎనిమిదివందల పదునైదేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Enos lived after he begat Cainan eight hundred and fifteen years, and begat sons and daughters:

Amplified Enosh lived after the birth of Kenan 815 years and had other sons and daughters.

ESV Enosh lived after he fathered Kenan 815 years and had other sons and daughters.

NIV And after he became the father of Kenan, Enosh lived 815 years and had other sons and daughters.

NASB Then Enosh lived eight hundred and fifteen years after he became the father of Kenan, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Cainan, Enosh lived eight hundred and fifteen years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Kenan, Enosh lived another 815 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 11

ఎనోషు దినములన్నియు తొమ్మిదివందల అయిదేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days of Enos were nine hundred and five years: and he died.

Amplified So Enosh lived 905 years, and he died.

ESV Thus all the days of Enosh were 905 years, and he died.

NIV Altogether, Enosh lived 905 years, and then he died.

NASB So all the days of Enosh were nine hundred and five years, and he died.

NKJV So all the days of Enosh were nine hundred and five years; and he died.

NLT He died at the age of 905.

వచనము 12

కేయినాను డెబ్బది యేండ్లు బ్రదికి మహాలేలును కనెను.

KJV And Cainan lived seventy years, and begat Mahalaleel:

Amplified When Kenan was 70 years old, Mahalaleel was born.

ESV When Kenan had lived 70 years, he fathered Mahalaleel.

NIV When Kenan had lived 70 years, he became the father of Mahalaleel.

NASB Kenan lived seventy years, and became the father of Mahalaleel.

NKJV Cainan lived seventy years, and begot Mahalaleel.

NLT When Kenan was 70 years old, his son Mahalaleel was born.

వచనము 13

మహాలేలును కనిన తరువాత కేయినాను ఎనిమిది వందల నలువది యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను

కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Cainan lived after he begat Mahalaleel eight hundred and forty years, and begat sons and daughters:

Amplified Kenan lived after the birth of Mahalalel 840 years and had other sons and daughters.

ESV Kenan lived after he fathered Mahalalel 840 years and had other sons and daughters.

NIV And after he became the father of Mahalalel, Kenan lived 840 years and had other sons and daughters.

NASB Then Kenan lived eight hundred and forty years after he became the father of Mahalalel, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Mahalalel, Cainan lived eight hundred and forty years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Mahalalel, Kenan lived another 840 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 14

కేయినాను దినములన్నియు తొమ్మిదివందల పది యేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days of Cainan were nine hundred and ten years: and he died.

Amplified So Kenan lived 910 years, and he died.

ESV Thus all the days of Kenan were 910 years, and he died.

NIV Altogether, Kenan lived 910 years, and then he died.

NASB So all the days of Kenan were nine hundred and ten years, and he died.

NKJV So all the days of Cainan were nine hundred and ten years; and he died.

NLT He died at the age of 910.

వచనము 15

మహాలలేలు అరువది యైదేండ్లు బ్రదికి యెరెదును కనెను.

KJV And Mahalalel lived sixty and five years, and begot Jared:

Amplified When Mahalalel was 65 years old, Jared was born.

ESV When Mahalalel had lived 65 years, he fathered Jared.

NIV When Mahalalel had lived 65 years, he became the father of Jared.

NASB Mahalalel lived sixty-five years, and became the father of Jared.

NKJV Mahalalel lived sixty-five years, and begot Jared.

NLT When Mahalalel was 65 years old, his son Jared was born.

వచనము 16

యెరెదును కనిన తరువాత మహాలలేలు ఎనిమిదివందల ముప్పది యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను
కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Mahalaleel lived after he begat Jared eight hundred and thirty years, and begat sons and daughters:

Amplified Mahalaleel lived after the birth of Jared 830 years and had other sons and daughters.

ESV Mahalaleel lived after he fathered Jared 830 years and had other sons and daughters.

NIV And after he became the father of Jared, Mahalaleel lived 830 years and had other sons and daughters.

NASB Then Mahalaleel lived eight hundred and thirty years after he became the father of Jared, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Jared, Mahalaleel lived eight hundred and thirty years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Jared, Mahalaleel lived 830 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 17

మహాలలేలు దినములన్నియు ఎనిమిదివందల తొంబదియైదేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days of Mahalaleel were eight hundred ninety and five years: and he died.

Amplified So Mahalaleel lived 895 years, and he died.

ESV Thus all the days of Mahalaleel were 895 years, and he died.

NIV Altogether, Mahalaleel lived 895 years, and then he died.

NASB So all the days of Mahalaleel were eight hundred and ninety-five years, and he died.

NKJV So all the days of Mahalaleel were eight hundred and ninety-five years; and he died.

NLT He died at the age of 895.

వచనము 18

యెరెదు నూటఅరువది రెండేండ్లు బ్రదికి హనోకును కనెను.

KJV And Jared lived an hundred sixty and two years, and he begat Enoch:

Amplified When Jared was 162 years old, Enoch was born.

ESV When Jared had lived 162 years he fathered Enoch.

NIV When Jared had lived 162 years, he became the father of Enoch.

NASB Jared lived one hundred and sixty-two years, and became the father of Enoch.

NKJV Jared lived one hundred and sixty-two years, and begot Enoch.

NLT When Jared was 162 years old, his son Enoch was born.

వచనము 19

హనోకును కనిన తరువాత యెరెదు ఎనిమిదివందల యేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Jared lived after he begat Enoch eight hundred years, and begat sons and daughters:

Amplified Jared lived after the birth of Enoch 800 years and had other sons and daughters.

ESV Jared lived after he fathered Enoch 800 years and had other sons and daughters.

NIV And after he became the father of Enoch, Jared lived 800 years and had other sons and daughters.

NASB Then Jared lived eight hundred years after he became the father of Enoch, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Enoch, Jared lived eight hundred years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Enoch, Jared lived another 800 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 20

యెరెదు దినములన్నియు తొమ్మిదివందల అరువది రెండేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days of Jared were nine hundred sixty and two years: and he died.

Amplified So Jared lived 962 years, and he died.

ESV Thus all the days of Jared were 962 years, and he died.

NIV Altogether, Jared lived 962 years, and then he died.

NASB So all the days of Jared were nine hundred and sixty-two years, and he died.

NKJV So all the days of Jared were nine hundred and sixty-two years; and he died.

NLT He died at the age of 962.

వచనము 21

హనోకు అరువది యైదేండ్లు బ్రదికి మెతూషెలను కనెను.

KJV And Enoch lived sixty and five years, and begat Methuselah:

Amplified When Enoch was 65 years old, Methuselah was born.

ESV When Enoch had lived 65 years, he fathered Methuselah.

NIV When Enoch had lived 65 years, he became the father of Methuselah.

NASB Enoch lived sixty-five years, and became the father of Methuselah.

NKJV Enoch lived sixty-five years, and begot Methuselah.

NLT When Enoch was 65 years old, his son Methuselah was born.

వచనము 22

హనోకు మెతూషెలను కనిన తరువాత మూడువందల యేండ్లు దేవునితో నడుచుచు కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Enoch walked with God after he begat Methuselah three hundred years, and begat sons and daughters:

Amplified Enoch walked [in habitual fellowship] with God after the birth of Methuselah 300 years and had other sons and daughters.

ESV Enoch walked with God after he fathered Methuselah 300 years and had other sons and daughters.

NIV And after he became the father of Methuselah, Enoch walked with God 300 years and had other sons and daughters.

NASB Then Enoch walked with God three hundred years after he became the father of Methuselah, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Methuselah, Enoch walked with God three hundred years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Methuselah, Enoch lived another 300 years in close fellowship with God, and he had other sons and daughters.

వచనము 23

హనోకు దినములన్నియు మూడువందల అరువదియైదేండ్లు.

KJV And all the days of Enoch were three hundred sixty and five years:

Amplified So all the days of Enoch were 365 years.

ESV Thus all the days of Enoch were 365 years.

NIV Altogether, Enoch lived 365 years.

NASB So all the days of Enoch were three hundred and sixty-five years.

NKJV So all the days of Enoch were three hundred and sixty-five years.

NLT Enoch lived 365 years in all.

వచనము 24

హనోకు దేవునితో నడిచిన తరువాత దేవుడతని తీసికొనిపోయెను గనుక అతడు లేకపోయెను.

KJV And Enoch walked with God: and he was not; for God took him.

Amplified And Enoch walked [in habitual fellowship] with God; and he was not, for God took him [home with Him].

ESV Enoch walked with God, and he was not, for God took him.

NIV Enoch walked with God; then he was no more, because God took him away.

NASB Enoch walked with God; and he was not, for God took him.

NKJV And Enoch walked with God; and he was not, for God took him.

NLT He enjoyed a close relationship with God throughout his life. Then suddenly, he disappeared because God took him.

వచనము 25

మెతుషెల నూటఎనుబది యేడేండ్లు బ్రదికి లెమెకును కనెను.

KJV And Methuselah lived an hundred eighty and seven years, and begat Lamech:

Amplified When Methuselah was 187 years old, Lamech was born to him.

ESV When Methuselah had lived 187 years, he fathered Lamech.

NIV When Methuselah had lived 187 years, he became the father of Lamech.

NASB Methuselah lived one hundred and eighty-seven years, and became the father of Lamech.

NKJV Methuselah lived one hundred and eighty-seven years, and begot Lamech.

NLT When Methuselah was 187 years old, his son Lamech was born.

వచనము 26

మెతుషెల లెమెకును కనిన తరువాత ఏడువందల ఎనుబది రెండేండ్లు బ్రదికి కుమారులను

కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Methuselah lived after he begat Lamech seven hundred eighty and two years, and begat sons and daughters:

Amplified Methuselah lived after the birth of Lamech 782 years and had other sons and daughters.

ESV Methuselah lived after he fathered Lamech 782 years and had other sons and daughters.

NIV And after he became the father of Lamech, Methuselah lived 782 years and had other sons and daughters.

NASB Then Methuselah lived seven hundred and eighty-two years after he became the father of Lamech, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Lamech, Methuselah lived seven hundred and eighty-two years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Lamech, Methuselah lived another 782 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 27

మెతూషెల దినములన్నియు తొమ్మిదివందల అరువది తొమ్మిదియేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days of Methuselah were nine hundred sixty and nine years: and he died.

Amplified So Methuselah lived 969 years, and he died.

ESV Thus all the days of Methuselah were 969 years, and he died.

NIV Altogether, Methuselah lived 969 years, and then he died.

NASB So all the days of Methuselah were nine hundred and sixty-nine years, and he died.

NKJV So all the days of Methuselah were nine hundred and sixty-nine years; and he died.

NLT He died at the age of 969.

వచనము 28

లెమెకు నూటఎనుబది రెండేండ్లు బ్రదికి ఒక కుమారుని కని

KJV And Lamech lived an hundred eighty and two years, and begat a son:

Amplified When Lamech was 182 years old, a son was born.

ESV When Lamech had lived 182 years, he fathered a son

NIV When Lamech had lived 182 years, he had a son.

NASB Lamech lived one hundred and eighty-two years, and became the father of a son.

NKJV Lamech lived one hundred and eighty-two years, and had a son.

NLT When Lamech was 182 years old, his son Noah was born.

వచనము 29

భూమిని యెహోవా శపించినందువలన కలిగిన మనచేతుల కష్టము విషయములోను మన పని

విషయములోను ఇతడు మనకు నెమ్మది కలుగజేయుననుకొని అతనికి నోవహా అని పేరు పెట్టెను

KJV And he called his name Noah, saying, This same shall comfort us concerning our work and toil of our hands, because of the ground which the LORD hath cursed.

Amplified He named him Noah, saying, This one shall bring us relief and comfort from our work and the [grievous] toil of our hands due to the ground being cursed by the Lord.

ESV and called his name Noah, saying, "Out of the ground that the LORD has cursed this one shall bring us relief from our work and from the painful toil of our hands."

NIV He named him Noah and said, 'He will comfort us in the labor and painful toil of our hands caused by the ground the LORD has cursed.'

NASB Now he called his name Noah, saying, 'This one will give us rest from our work and from the toil of our hands arising from the ground which the LORD has cursed.'

NKJV And he called his name Noah, saying, "This one will comfort us concerning our work and the toil of our hands, because of the ground which the LORD has cursed."

NLT Lamech named his son Noah, for he said, 'He will bring us relief from the painful labor of farming this ground that the LORD has cursed.'

వచనము 30

తెమెకు నోవహును కనిన తరువాత ఏనూట తొంబదియైదేండ్లు బ్రదికి కుమారులను కుమార్తెలను కనెను.

KJV And Lamech lived after he begat Noah five hundred ninety and five years, and begat sons and daughters:

Amplified Lamech lived after the birth of Noah 595 years and had other sons and daughters.

ESV Lamech lived after he fathered Noah 595 years and had other sons and daughters.

NIV After Noah was born, Lamech lived 595 years and had other sons and daughters.

NASB Then Lamech lived five hundred and ninety-five years after he became the father of Noah, and he had other sons and daughters.

NKJV After he begot Noah, Lamech lived five hundred and ninety-five years, and had sons and daughters.

NLT After the birth of Noah, Lamech lived 595 years, and he had other sons and daughters.

వచనము 31

లెమెకు దినములన్నియు ఏడువందల డెబ్బది యేడేండ్లు; అప్పుడతడు మృతిబొందెను.

KJV And all the days of Lamech were seven hundred seventy and seven years: and he died.

Amplified So all the days of Lamech were 777 years, and he died.

ESV Thus all the days of Lamech were 777 years, and he died.

NIV Altogether, Lamech lived 777 years, and then he died.

NASB So all the days of Lamech were seven hundred and seventy-seven years, and he died.

NKJV So all the days of Lamech were seven hundred and seventy-seven years; and he died.

NLT He died at the age of 777.

వచనము 32

నోవహు ఐదువందల యేండ్లు గలవాడై షేమును హామును యాపెతును కనెను.

KJV And Noah was five hundred years old: and Noah begat Shem, Ham, and Japheth.

Amplified After Noah was 500 years old, he became the father of Shem, Ham, and Japheth.

ESV After Noah was 500 years old, Noah fathered Shem, Ham, and Japheth.

NIV After Noah was 500 years old, he became the father of Shem, Ham and Japheth.

NASB Noah was five hundred years old, and Noah became the father of Shem, Ham, and Japheth.

NKJV And Noah was five hundred years old, and Noah begot Shem, Ham, and Japheth.

NLT By the time Noah was 500 years old, he had three sons: Shem, Ham, and Japheth.